



VUOB

## PT JOELHEIRA DE BORRACHA, PARA TRABALHO APOIADO SOBRE OS JOELHOS

### DESCRIÇÃO:

A joelheira é fabricada em poliuretano.

Joelheira tipo 1 – joelheira independente de outro vestuário e é apertada à volta da perna.

### Modelo classe 1

#### INFORMAÇÕES PARA SELEÇÃO DA CLASSE ADEQUADA:

As joelheiras da classe 0 são adequadas apenas para uso em uma superfície plana e não protegem contra picadas.

As joelheiras da classe 1 são adequadas para uso em uma superfície plana ou irregular e são determinadas para proteção contra picadas com uma força de pelo menos (100 ± 5) N.

As joelheiras da classe 2 são adequadas para uso em superfícies planas ou irregulares em condições exigentes e são determinadas para proteção contra picadas com uma força de pelo menos (250 ± 10) N.

As joelheiras cumprem os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e também a EN 14404: 2004 + A1: 2010). Verificação de conformidade emitida por: Ente Certificazione Macchine Srl, Via Ca'Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle / 40053 Valsamoggia (BO) - Itália.

### APLICAÇÃO:

Ajoelhar é uma posição de trabalho não natural. Os trabalhadores podem ser expostos ao desconforto e ferimentos diretos causados por superfícies duras, pequenas pedras e objetos semelhantes que ocorrem em superfícies sem proteção fornecida pelas joelheiras. No entanto, nenhuma joelheira pode fornecer proteção absoluta contra ferimentos. Nenhuma joelheira pode garantir a proteção dos trabalhadores contra problemas de saúde como consequência de trabalhar ajoelhado por muito tempo. A joelheira protege o joelho contra lesões e feridas por pressão devido ao trabalho enquanto se ajoelha - durante a pavimentação, colocação de parquet e piso e em outros trabalhos nos quais é necessário ajoelhar-se. A joelheira é também adequada para trabalhar em ambientes molhados / húmidos - é resistente à água. Não pode ser usado para proteção contra corte, atrito intenso, produtos químicos, fogo e calor. Não é adequada para aplicações desportivas. Não tente interferir na estrutura da joelheira - pode danificá-la irremediavelmente ou deteriorar sua proteção.

Antes de colocar a joelheira, verifique se ela não está danificada (verifique se há ruturas na tampa, correias e / ou fivelas danificadas etc.) Deve ser descartada se apresentar algum dano.

### AVISO:

É importante que as joelheiras não impeçam a circulação sanguínea nas pernas enquanto ajoelhadas ou em pé. Por esse motivo, é importante que os trabalhadores que usam joelheiras possam mudar facilmente de posição e se levantem com frequência para restaurar a circulação sanguínea normal.

### Instruções para colocar uma joelheira: por meio de 2 tiras de borracha.

Tamanho: produzido em apenas um tamanho - adequado para todos os usuários com tamanho de cintura que não exceda 100 cm. A fixação é efetuada por meio de correias que permitem o ajuste de acordo com o tamanho respetivo. A joelheira não deve exercer muita pressão em nenhum lugar. As tiras não devem estrangular a perna. Se esse tipo de joelheira não for adequado para si, tente outro produto (diferente).

**Manutenção:** Mantenha a joelheira limpa. Caso contrário, sua proteção será reduzida. Não lave, limpe apenas com água morna e sabão. Não limpe quimicamente; não seque na secadora; não passe a ferro e não aplique lixívia.

Armazenamento: A joelheira deve ser mantida em local seco. Evite expor ao calor e luz solar direta. O prazo de validade é de 3 anos a partir da data de produção, desde que armazenado em condições adequadas.

**Materiais:** Poliuretano, tiras de borracha.

**Descarte:** Devem ser descartados como lixo convencional. Enquadrável na categoria: outros resíduos.

### Informações sobre a utilização de joelheiras e trabalhar ajoelhado.

O posicionamento sobre os joelhos não é natural para as pessoas e a anatomia dos joelhos não é ajustada à carga física duradoura causada pelo trabalho ajoelhado. No entanto, uma posição ajoelhada pode ser muito adequada para algumas atividades, durante as quais podem ocorrer certos desconfortos ou lesões. Portanto, os trabalhadores devem usar joelheiras com superfície interna macia.

A proteção do joelho, ajoelhada sobre uma base macia, não evita todos os problemas decorrentes de pressão e desconforto, e podem ocorrer algumas alterações duradouras da pele. Ao trabalhar ajoelhado, é espetável uma pior circulação sanguínea nas partes inferiores da(s) perna(s). A inatividade dos músculos da panturrilha reduz a pressão que impulsiona o sangue venoso que circula até a perna e os joelhos dobrados inevitavelmente levam a pressionar as veias abaixo do joelho e impedem a circulação do sangue. Sabe-se geralmente que sentar sem movimento com os joelhos dobrados, por exemplo em um avião, causa problemas circulatórios, mesmo sem pressão exercida sobre o joelho, o que resulta em inchaço dos ângulos e trombose venosa profunda. Se a proteção dos joelhos for fornecida por joelheiras fixas por cintas nas pernas, os problemas podem ser ainda piores, porque essa pressão contribui para a restrição do fluxo sanguíneo venoso.

### Recomendações para usuários:

- ✔ Verifique se as joelheiras estão em conformidade com a EN 14404 e estão sempre em boas condições;
- ✔ Considere se é possível usar joelheiras que não precisam ser presas às pernas; se assim for, eles são mais adequados;
- ✔ Não aperte as correias se não usar as joelheiras; mantenha todas as tiras soltas para impedir que deslicem efetivamente as joelheiras de joelhos;
- ✔ Verifique se as tiras não estão muito apertadas ao se ajoelhar;
- ✔ Ajoelhe-se na vertical, não se sente sobre os calcanhares;
- ✔ Mova-se esporadicamente, tente não ficar parado;
- ✔ Evite se ajoelhar nas joelheiras sem se levantar e andar por mais de uma hora;
- ✔ Ande por pelo menos 10 minutos, sem joelheiras apoiadas nos joelhos pelo menos uma vez em uma hora;
- ✔ Se seus joelhos ou panturrilhas estiverem inchados durante o trabalho enquanto se ajoelha, consulte seu médico.



VUOB

## ES RODILLERA DE GOMA, PARA TRABAJOS APOYADOS EN LAS RODILLAS

### DESCRIPCIÓN:

La rodillera está hecha de poliuretano.

Rodillera tipo 1: rodillera independiente de otras prendas y apretada alrededor de la pierna.

### Modelo de clase 1

#### INFORMACIÓN PARA SELECCIONAR LA CLASE APROPIADA:

Las rodilleras de clase 0 solo son adecuadas para su uso en una superficie plana y no protegen contra las picaduras.

Las rodilleras de clase 1 son adecuadas para usar en una superficie plana o irregular y están diseñadas para proteger contra las mordeduras con una fuerza de al menos (100 ± 5) N.

Las rodilleras de clase 2 son adecuadas para su uso en superficies planas o irregulares en condiciones exigentes y están diseñadas para proteger contra las mordeduras con una fuerza de al menos (250 ± 10) N.

Las rodilleras cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y también EN 14404: 2004 + A1: 2010). Control de conformidad emitido por: Ente Certificazione Macchine Srl, Via Ca 'Belle, 243 - Loc. Castello di Serravalle / 40053 Valsamoggia (BO) - Italia.

### APLICACIÓN:

Arrodillarse es una posición de trabajo antinatural. Los trabajadores pueden estar expuestos a molestias y lesiones directas causadas por superficies duras, piedras pequeñas y objetos similares que se producen en superficies sin protección proporcionada por las rodilleras. Sin embargo, ninguna rodillera puede proporcionar protección absoluta contra lesiones. Ninguna rodillera puede garantizar la protección de los trabajadores contra problemas de salud como resultado de trabajar de rodillas durante mucho tiempo. El protector de rodilla protege la rodilla de lesiones y úlceras por presión debido al trabajo al arrodillarse, durante la pavimentación, colocación de parquet y pisos y otros trabajos donde es necesario arrodillarse. La rodillera también es adecuada para trabajar en entornos húmedos / húmedos: es resistente al agua. No se puede usar para protección contra cortes, fricción intensa, productos químicos, fuego y calor. No es adecuado para aplicaciones deportivas.

No intente interferir con la estructura de la rodillera: puede dañarla irrevocablemente o deteriorar su protección.

Antes de ponerse la rodillera, verifique que no esté dañada (verifique que no haya gorra rota, correas y / o hebillas dañadas, etc.) Debe descartarse si está dañada.

### ADVERTENCIA:

Es importante que las rodilleras no impidan la circulación sanguínea en las piernas mientras está de rodillas o de pie. Por esta razón, es importante que los trabajadores que usan rodilleras puedan cambiar fácilmente de posición y levantarse con frecuencia para restablecer la circulación sanguínea normal.

### Instrucciones para colocar una rodillera: usando 2 tiras de goma.

**Tamaño:** producido en un solo tamaño, adecuado para todos los usuarios con un tamaño de cintura que no exceda los 100 cm. La fijación se realiza mediante correas que permiten el ajuste según el tamaño respectivo. La rodillera no debe ejercer demasiada presión en ningún lado. Las correas no deben estrangular la pierna. Si este tipo de rodillera no es adecuada para usted, pruebe con otro producto (diferente).

**Mantenimiento:** Mantenga limpia la rodillera. De lo contrario, su protección se verá reducida. No lave, simplemente limpie con agua tibia y jabón. No limpiar quimicamente; no secar en la secadora; No planchar y no usar lejía.

Almacenamiento: la rodillera debe mantenerse en un lugar seco. Evite exponerse al calor y a la luz solar directa. La vida útil es de 3 años a partir de la fecha de producción, siempre que se almacene en condiciones adecuadas.

**Materiales:** poliuretano, tiras de goma.

**Eliminación:** debe eliminarse como residuo convencional. En la categoría: otros desechos.

### Información sobre el uso de rodilleras y el trabajo sobre las rodillas.

El posicionamiento en las rodillas no es natural para las personas y la anatomía de las rodillas no se ajusta a la carga física duradera causada por las rodillas. Sin embargo, una posición de rodillas puede ser muy adecuada para algunas actividades, durante las cuales pueden ocurrir ciertas molestias o lesiones. Por lo tanto, los trabajadores deben usar rodilleras con una superficie interna suave.

La protección de la rodilla, arrodillarse sobre una base suave, no previene todos los problemas resultantes de la presión y la incomodidad, y pueden ocurrir algunos cambios duraderos en la piel. Cuando trabaje de rodillas, se espera una peor circulación de la sangre en la parte inferior de la (s) pierna (s). La inactividad de los músculos de la pantorrilla reduce la presión que impulsa la sangre venosa que circula hacia la pierna y las rodillas dobladas conducen inevitablemente a la presión sobre las venas debajo de la rodilla e impiden la circulación sanguínea. En general, se sabe que sentarse inmóvil con las rodillas dobladas, por ejemplo, en un avión, causa problemas circulatorios, incluso sin presión sobre la rodilla, lo que resulta en hinchazón de los ángulos y trombosis venosa profunda. Si la protección de la rodilla es proporcionada por rodilleras fijadas por correas a las piernas, los problemas pueden ser aún peores, porque esta presión contribuye a la restricción del flujo sanguíneo venoso.

### Recomendaciones para los usuarios:

- ✔ Compruebe que las rodilleras cumplen con la norma EN 14404 y están siempre en buenas condiciones;
- ✔ Considere si es posible usar rodilleras que no necesitan estar unidas a las piernas; si es así, son más adecuados;
- ✔ No apriete las correas si no usa las rodilleras; mantenga todas las correas sueltas para evitar que las rodilleras se deslicen efectivamente sobre sus rodillas;
- ✔ Verifique que las correas no estén demasiado apretadas al arrodillarse;
- ✔ Arrodillate derecho, no te sientes sobre tus talones;
- ✔ Muévase esporádicamente, trate de no quedarse quieto;
- ✔ Evite arrodillarse sobre las rodilleras sin levantarse y caminar por más de una hora;
- ✔ Camine durante al menos 10 minutos, sin rodilleras en las rodillas al menos una vez en una hora;
- ✔ Si sus rodillas o pantorrillas se hinchan mientras trabaja mientras está arrodillado, consulte a su médico.





VIJOB

**EN KNEE PAD, FOR WORKING ON KNEES****DESCRIPTION:**

The kneepad is produced from polyurethane.

Kneepad Type 1: a kneepad that is independent on other clothes and is fastened around a leg.

**Model class 1.****INFORMATION FOR SELECTION OF A SUITABLE MODEL CLASS:**

The kneepads of class 0 are suitable only for using on a flat surface and do not protect against pricking.

The kneepads of class 1 are suitable for using on a flat or uneven surface and are determined for protection against pricking with a force of at least (100 ± 5) N.

The kneepads of class 2 are suitable for using on a flat or uneven surface in demanding conditions and are determined for protection against pricking with a force of at least (250 ± 10) N.

Kneepads comply with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 and also comply with EN 14404:2004+A1:2010). Compliance verification issued by: Ente Certificazione Macchine Srl, Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle / 40053 Valsamoggia (BO) – Italy.

**APPLICATION:**

Kneeling is an unnatural working position. Workers can be exposed to discomfort and direct injury caused by hard surfaces, small stones and similar objects occurring on surfaces without protection provided by kneepads. However, no kneepads can provide absolute protection against an injury. No kneepad can also guarantee protection of workers against suffering from health complications as a consequence of their kneeling for a long time. The kneepad protects a knee against an injury and pressure sore due to working while kneeling – during paving on roads, laying parquet and flooring, and in other jobs in which kneeling is necessary. The kneepad is suitable for working in wet/moist environment - it is water-resistant. It can't be used for protection against cut, intensive friction, chemicals, fire and heat. It is not determined for sports applications.

Do not try to interfere in the structure of the kneepad – you could damage it irretrievably or deteriorate its protection.

Before you put the kneepad on, check whether it is not damaged (check any ruptures in the cover, damaged straps and/or buckles etc.). Any damaged kneepad shall be discarded.

**WARNING:**

It is important so that kneepads do not prevent blood circulation in legs while kneeling or standing. For this reason, it is important so that workers wearing kneepads can easily change positions and stand up frequently to restore the normal blood circulation.

**Instructions for fitting a kneepad:** by means of 2 rubber straps.

**Size:** Produced in one size only – suitable for all users with waist size not exceeding 100 cm. Fastening is effected by means of straps allowing adjustment according to the respective size. The kneepad must not exert much pressure in any place. The straps must not strangle the leg. If this type of kneepad does not suit you for this reason, try another (different) product.

**Maintenance:** Keep the kneepad clean. Failing that, its protection will be reduced. Do not wash, only clean with warm soap water. Do not clean chemically; do not dry in tumble dryer; do not iron and do not bleach.

**Storing:** The kneepad must be kept in a dry place. Avoid its exposing to heat and direct sunlight. The shelf life is 3 years from the production date, provided it is stored in suitable conditions.

**Materials:** Polyurethane, Rubber strips.

**Disposal:** Shall be disposed of as conventional waste. It falls into the category: other waste.

**Information on the issues of using kneepads and working while kneeling.**

Positions on knees are not natural for people and knees anatomy is not adjusted to long-lasting physical burden caused by kneeling. However, a kneeling position may be very suitable for some activities, during which certain discomfort or injuries could occur. Therefore, workers want to wear kneepads with soft inner surface.

Knee protection provided by kneeling on a soft base does not prevent all problems arising due to pressure sore and discomfort and some long-lasting changes of skin can occur. When working in a kneeling position, you can always expect worsened blood circulation in lower parts of your leg(s). Inactivity of calf muscles holds down the pressure propelling venous blood circulating up to the leg and bended knees inevitably lead to pressing the below-knee veins and prevent blood to circulate. It is generally known that sitting without any movement with bended knees, for example in a plane, causes circulatory problems, even without any pressure exerted to a knee, which results in swelling of angles and deep vein thrombosis. If protection of knees is provided by kneepads fixed

by straps to legs, the problems may be even worse because such pressing contributes to restriction of venous blood outflow.

**Recommendations for users:**

- ☞ Check that your kneepads comply with EN 14404 and are always in good condition;
- ☞ Consider, whether it is possible to use kneepads that do not have to be fastened to legs; if so, they are more suitable;
- ☞ Do not tighten the straps if you do not use the kneepads; keep all straps loose so that they effectively prevent sliding the kneepads from your knees;
- ☞ Check that the straps are not too tight when kneeling;
- ☞ Kneel uprightly, do not sit on your heels;
- ☞ Move here and there, try not to keep still;
- ☞ Avoid kneeling on kneepads without getting up and walking here and there for longer than one hour;
- ☞ Walk for at least 10 minutes here and there without kneepads fixed on your knees at least once in an hour;
- ☞ If your knees or calves are swelling during working while kneeling, consult your doctor.



VIJOB

**FR GENOUILLÈRE EN CAOUTCHOUC, POUR UN TRAVAIL SOUTENU SUR LES GENOUX****DESCRIPTION:**

La roue est recouverte de polyuréthane.

Genouillère type 1 : Genouillère indépendante des autres vêtements et serrée autour de la jambe.

**Modèle de classe 1****INFORMATIONS POUR SÉLECTIONNER LA CLASSE APPROPRIÉE:**

Les genouillères de classe 0 ne conviennent qu'à une utilisation sur une surface plane et ne protègent pas contre les piqûres.

Les genouillères de classe 1 conviennent à une utilisation sur une surface plane ou inégale et sont conçues pour protéger contre les piqûres avec une force d'au moins (100 ± 5) N.

Les genouillères de classe 2 conviennent à une utilisation sur des surfaces planes ou inégales dans des conditions exigeantes et sont conçues pour protéger contre les piqûres avec une force d'au moins (250 ± 10) N.

Les genouillères répondent aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et également de la norme EN 14404: 2004 + A1: 2010). Contrôle de conformité délivré par : Ente Certificazione Macchine Srl, Via Ca 'Belle, 243 - Loc. Castello di Serravalle / 40053 Valsamoggia (BO) - Italie.

**APPLICATION:**

S'agenouiller est une position de travail contre nature. Les travailleurs peuvent être exposés à une gêne et à des blessures directes causées par des surfaces dures, de petites pierres et des objets similaires qui se produisent sur des surfaces sans protection fournie par les genouillères. Cependant, aucune attelle de genou ne peut fournir une protection absolue contre les blessures. Aucune orthèse de genou ne peut garantir la protection des travailleurs contre les problèmes de santé résultant d'un travail prolongé sur les genoux. Le protège-genou protège le genou contre les blessures et les plaies de pression dues au travail à genoux - pendant le pavage, la pose de parquet et de parquet et d'autres travaux où l'agenouillement est nécessaire. La genouillère convient également pour travailler dans des environnements humides / humides - elle est résistante à l'eau. Ne peut pas être utilisé pour la protection contre les coupures, les frottements intenses, les produits chimiques, le feu et la chaleur. Il ne convient pas aux applications sportives.

N'essayez pas d'interférer avec la structure de l'orthèse du genou - cela peut irrévocablement l'endommager ou détériorer sa protection.

Avant de mettre la genouillère, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée (vérifiez la casquette cassée, les sangles et / ou les boucles endommagées, etc.). Elle doit être jetée si elle est endommagée.

**AVERTISSEMENT :**

Il est important que les genouillères n'entravent pas la circulation sanguine dans les jambes lorsque vous êtes à genoux ou debout. Pour cette raison, il est important que les travailleurs portant des genouillères puissent facilement changer de position et se lever fréquemment pour rétablir une circulation sanguine normale.

**Instructions pour placer une attelle de genou :** à l'aide de 2 bandes de caoutchouc.

**Taille:** produit en une seule taille - adapté à tous les utilisateurs avec un tour de taille ne dépassant pas 100 cm. La fixation se fait au moyen de sangles qui permettent un réglage en fonction de la taille respective. La genouillère ne doit exercer aucune pression excessive nulle part. Les sangles ne doivent pas étrangler la jambe. Si ce type de genouillère ne vous convient pas, essayez un autre produit (différent).

**Entretien:** 7 Gardez la genouillère propre. Sinon, votre protection sera réduite. Ne pas laver, simplement nettoyer avec de l'eau chaude savonneuse. Ne nettoyez pas chimiquement ; ne pas sécher au sèche-linge ; ne pas repasser et ne pas blanchir.

**Stockage:** La genouillère doit être conservée dans un endroit sec. Évitez d'exposer à la chaleur et à la lumière directe du soleil. La durée de conservation est de 3 ans à compter de la date de production, à condition qu'elle soit stockée dans des conditions appropriées.

**Matériaux:** polyuréthane, bandes de caoutchouc.

**Élimination:** Doit être éliminé comme un déchet conventionnel. Dans la catégorie : autres déchets.

**Informations sur le port de genouillères et le travail sur vos genoux.**

Le positionnement sur les genoux n'est pas naturel pour les personnes et l'anatomie des genoux n'est pas adaptée à la charge physique durable causée par l'agenouillement. Cependant, une position à genoux peut être très appropriée pour certaines activités, au cours desquelles certains maux ou blessures peuvent survenir. Par conséquent, les travailleurs devraient porter des genouillères avec une surface intérieure douce.

La protection du genou, à genoux sur une base molle, n'empêche pas tous les problèmes résultant de la pression et de l'inconfort, et certains changements cutanés durables peuvent survenir. Lorsque vous travaillez à genoux, une mauvaise circulation sanguine est attendue dans la partie inférieure des jambes. L'inactivité des muscles du mollet réduit la pression qui entraîne le sang veineux qui circule vers la jambe et les genoux pliés entraînent inévitablement une pression sur les veines sous le genou et entravent la circulation sanguine. Il est généralement connu que rester immobile avec les genoux pliés, par exemple dans un avion, provoque des problèmes circulatoires, même sans pression sur le genou, entraînant un gonflement des angles et une thrombose veineuse profonde. Si la protection du genou est assurée par des genouillères fixées par des sangles sur les jambes, les problèmes peuvent être encore plus graves, car cette pression contribue à la restriction du flux sanguin veineux.

**Recommandations aux utilisateurs :**

- ☞ Vérifier que les genouillères sont conformes à la norme EN 14404 et sont toujours en bon état ;
- ☞ Examiner s'il est possible d'utiliser des genouillères qui n'ont pas besoin d'être fixées aux jambes ; si c'est le cas, ils conviennent mieux ;
- ☞ Ne serez pas les sangles si vous n'utilisez pas les genouillères ; gardez toutes les sangles lâches pour empêcher les genouillères de glisser efficacement sur vos genoux ;
- ☞ Vérifiez que les sangles ne sont pas trop serrées lorsque vous vous agenouillez ;
- ☞ Agenouillez-vous droit, ne vous asseyez pas sur vos talons ;
- ☞ Bougez sporadiquement, essayez de ne pas rester immobile ;
- ☞ Évitez de vous agenouiller sur les genouillères sans vous lever et marcher pendant plus d'une heure ;
- ☞ Marchez pendant au moins 10 minutes, sans genouillères sur vos genoux au moins une fois par heure ;
- ☞ Si vos genoux ou vos mollets sont enflés pendant que vous travaillez à genoux, consultez votre médecin.

**PT Declaração de conformidade:****ES Declaración de conformidad:****EN Declaration of Conformity:****FR Déclaration de conformité:****Central Lobão . Ferramentas Eléctricas S.A.**

Rua da Gandara no. 664 . 4520 - 606 S. Joao de Ver

Santa Maria da Feira . Portugal

Tel: +351 256 331 080 . Fax: +351 256 331 089